

D O D A T E K č. 2

ke smlouvě o nájmu prostorů č. 2010/004101 uzavřené dne 11. října 2010
na základě ustanovení zákona č.89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů *(dále jen „OZ“)*
(dále jen „Dodatek“)

I. **SMLUVNÍ STRANY**

PRONAJÍMATEL:

IČ:	statutární město Plzeň
DIČ:	00075370
adresa:	xxx
adresa pro doručování:	Plzeň – Vnitřní Město, náměstí Republiky 1/1, PSČ 306 32
ID datové schránky:	Plzeň – Jižní Předměstí, Škroupova 1900/5, PSČ 306 32
bankovní spojení:	6iybfxn
číslo účtu:	xxx
variabilní symbol:	xxx
zastoupený:	xxx

(dále jen „pronajímatel“)

a

NÁJEMCE:

IČ:	JANÁK BROS. spol. s r.o.
DIČ:	zapsaný dne 7. března 1996 v obchodním rejstříku
adresa sídla:	u Krajského soudu v Plzni pod sp.zn.: oddíl C, vložka 7525
adresa pro doručování:	64833593
ID datové schránky:	xxx
zastoupený:	Plzeň – Bolevec, Ledecká 2207/19, PSČ 323 00
	Plzeň – Bolevec, Ledecká 2207/19, PSČ 323 00
	xxx
	xxx

(dále jen „nájemce“)

II. **STÁVAJÍCÍ SMLUVNÍ ÚPRAVA**

1. Dne 11. října 2010 byla mezi pronajímatelem a nájemcem uzavřena smlouva o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2010/004101 (kavárna a restaurace se zázemím) o celkové výměře 332,38 m² situovaných v I. nadzemním podlaží a I. podzemním podlaží budovy v Plzni, **AMERICKÁ 38**, a to pro účel provozování café restaurantu.
(dále jen „Smlouva“)

Smlouva je uzavřena na dobu neurčitou ode dne její účinnosti, tj. od 1. listopadu 2010, a do současné doby platí.

2. Dne 20. února 2011 byl mezi smluvními stranami uzavřen s účinností od 20. února 2011 Dodatek č. 2010/004101/D1, jehož předmětem je poskytnutí slevy ve výši 50 % z důvodu provádění rekonstrukce uvedeného nebytového prostoru, a to do doby zahájení provozu, maximálně však na dobu 6 měsíců.

(dále jen „Dodatek č. 1“)

3. Pronajímatel je výlučným vlastníkem nemovitých věcí – pozemku číslo parcely 5882/1, katastrální území Plzeň, zapsaného na LV 1 na Katastrálním úřadu pro Plzeňský kraj, Katastrální pracoviště Plzeň-město *(dále jen „pozemek“)*, a stavby – budovy číslo popisné 229, Jižní Předměstí, na adrese Plzeň, **AMERICKÁ** číslo orientační **38**, která na tomto pozemku stojí a tvoří jeho součást *(dále jen „budova“)*.

4. Správou pozemku a budovy je pověřena společnost Obytná zóna Sylván a.s., IČ: 63509831, DIČ: CZxxxxxx, ID datové schránky: higfgdp, se sídlem v Plzni, Palackého náměstí 6, zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 482.

(dále jen „správce“)

III. **PŘEDMĚT DODATKU**

1. V rámci řešení negativních dopadů nouzového stavu vyhlášeného vládou České republiky v souvislosti s pandemií onemocnění „COVID-19“ usnesením č. 194 ze dne 12. března 2020 a následujícími mimořádnými opatřeními Ministerstva zdravotnictví České republiky podle zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a krizovými opatřeními vydanými vládou podle krizového zákona, kterými byl nájemci zakázán v části období od 13. března 2020 do 30. června 2020 prodej zboží a služeb v předmětu nájmu, se smluvní strany dohodly na dočasném snížení nájemného, které bylo sjednáno v článku VI Smlouvy ve znění jejího Dodatku č. 1, formou jeho slevy takto:

1.1 Pro účel naplnění podmínky možného čerpání podpory poskytované Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky na základě usnesení vlády České republiky č. 550 ze dne 18. května 2020 v rámci dotačního programu „COVID-Nájemné“ poskytuje pronajímatel nájemci slevu ve výši 30 % rozhodného nájemného, tj. nájemného sjednaného Smlouvou pro rok 2020, za rozhodné období, tj. od 1. dubna 2020 do 30. června 2020 včetně.

Nájemné upravené v souladu s tímto bodem 1.1 tohoto článku Dodatku č. 2 je přesně specifikováno ve výpočtovém listu, který je jeho nedílnou součástí a tvoří jeho přílohu č. 1.

1.2 V souladu s bodem II. 1 usnesení Rady města Plzeň ze dne 15. dubna 2020 ve znění bodu II. 1. b) usnesení Rady města Plzeň ze dne 1. června 2020, tzv. „Plzeňskou dvanáctkou“ poskytuje pronajímatel nájemci slevu ve výši 70 % nájemného sjednaného Smlouvou pro rok 2020 za následující období, tj. od 1. července 2020 do 30. září 2020 včetně.

Nájemné upravené v souladu s tímto bodem 1.2 tohoto článku Dodatku č. 2 je přesně specifikováno ve výpočtovém listu, který je jeho nedílnou součástí a tvoří jeho přílohu č. 2.

Slevy z nájemného v souladu s výše uvedenými body 1.1 a 1.2 tohoto článku Dodatku č. 2 jsou nájemci pronajímatelem poskytnuty za těchto podmínek:

- a) Nájemce bere na vědomí, že poskytnutím slev v souladu s body 1.1 a 1.2 tohoto článku Dodatku č. 2 není nijak dotčena jeho povinnost k úhradě záloh na služby, které byly sjednány v článku VI Smlouvy, a podpisem tohoto Dodatku č. 2 stvrzuje, že veškeré zálohy splatné ke dni jeho uzavření jsou jím pronajímateli uhrazené.
- b) Nájemce podpisem tohoto Dodatku č. 2 dává pronajímateli v rámci úprav nájemného v souladu s jeho body 1.1 a 1.2 tohoto článku souhlas k převodu případných přeplatků nájemného, které jím již bylo uhrazeno ke dni jeho uzavření, a to na nájemné případně zálohy na služby za období bezprostředně následující.
- c) Nájemce je povinen po uplynutí období dotčených poskytnutou slevou v souladu s body 1.1 a 1.2 tohoto článku Dodatku č. 2, tj. od 1. října 2020, hradit nájemné včetně záloh na služby v plné výši sjednané Smlouvou ve znění jejího Dodatku č. 1.
- d) Nájemce prohlašuje a podpisem tohoto Dodatku č. 2 stvrzuje, že ke dni jeho uzavření uhradil pronajímateli 70 % nájemného sjednaného Smlouvou pro rok 2020 za rozhodné období, tj. za duben – červen 2020.
- e) Nájemce se zavazuje, že na nájemné, které je předmětem jeho slev v souladu s body 1.1 a 1.2 tohoto článku Dodatku č. 2 za dotčená období, nebude kromě dotačního programu vlády „COVID-Nájemné“ čerpat jinou podporu v rámci dalších programů vlády vydaných v souvislosti s pandemií onemocnění „COVID-19“.

2. Ostatní ustanovení Smlouvy ve znění jejího Dodatku č. 1 zůstávají nezměněna.

IV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tento Dodatek č. 2 je uzavřen na základě usnesení Rady města Plzeň č. 666 ze dne 29. června 2020.

Záměr statutárního města Plzeň dočasně snížit stávající nájemné nepodléhá zveřejnění ve smyslu § 39 odst. 1 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích.

2. V otázkách tímto Dodatkem č. 2 neupravených se vztahy mezi smluvními stranami řídí příslušnými ustanoveními OZ.

3. V případě, že nebude možné doručit písemnost na adresu nájemce uvedenou v článku I tohoto Dodatku č. 2, považuje se za den doručení den uložení zásilky u poštovního úřadu vyznačený na doručence odeslaného dopisu.

4. Dodatek č. 2 je nedílnou součástí Smlouvy č. 2010/004101 uzavřené dne 11. října 2010 a nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran.

5. Dodatek č. 2 nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

6. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek č. 2 dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, podléhá uveřejnění prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany se

dohodly, že smlouvu včetně dodatku č. 1 a tohoto Dodatku č. 2 k uveřejnění prostřednictvím registru smluv zašle správci registru statutární město Plzeň.

7. Dodatek č. 2 je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý je oběma smluvními stranami, resp. jejich oprávněnými zástupci, řádně podepsán a má povahu originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopisu, 1 stejnopis obdrží správce.

8. Nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 2 jsou:

- výpočtový list nájemného upraveného v souladu s bodem 1.1 článku III tohoto Dodatku č. 2 (sleva ve výši 30 % rozhodného nájemného za rozhodné období) = příloha č. 1;
- výpočtový list nájemného upraveného v souladu s bodem 1.2 článku III tohoto Dodatku č. 2 (sleva ve výši 70 % nájemného za období od 1. července 2020 do 30. září 2020) = příloha č. 2.

9. Nájemce prohlašuje, že byl seznámen s informacemi o zpracování osobních údajů ze strany správce osobních údajů, kterým je statutární město Plzeň jako pronajímatel, což stvrzuje svým podpisem.

10. Smluvní strany shodně berou na vědomí, že podpora ze strany pronajímatele, statutárního města Plzeň, spočívající v dočasném snížení nájemného formou poskytnutí jeho slev tímto Dodatkem č. 2 splňuje všechny podmínky tzv. Dočasného rámce Evropské komise, dle kterého lze poskytovat podporu až do výše 800 000 € podnikům na řešení naléhavých potřeb likvidity.

11. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento Dodatek č. 2 včetně jeho příloh před jeho podepsáním přečetly, že rozumí jeho obsahu a souhlasí s ním. Dále prohlašují, že tento Dodatek č. 2 byl sepsán na základě pravdivých údajů, odpovídá jejich pravé, svobodné a vážné vůli, a že nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.

V Plzni dne 7. září 2020

V Plzni dne 7. září 2020

.....
PRONAJÍMATEL

.....
NÁJEMCE

